



NEWS

1777 F Street, N.W., Washington, D.C. 20006
(202) 408-2500 – www.fhfb.gov

Joint Release

Board of Governors of the Federal Reserve System
Department of Housing and Urban Development
Department of Justice
Federal Deposit Insurance Corporation
Federal Housing Finance Board
Federal Trade Commission
National Credit Union Administration
Office of the Comptroller of the Currency
Office of Federal Housing Enterprise Oversight
Office of Thrift Supervision

Para diseminación inmediata

**13 de abril del
2004**

FHFB 04-20s

Agencias Federales Publican Versión en Español del Folleto Para Consumidores

Sobre Préstamos Depredadores

El Grupo de Trabajo Federal Interagencial sobre Crédito Justo ha publicado la versión en español de un folleto que advierte al consumidor sobre posibles problemas al adquirir préstamos, los cuales incluyen préstamos hipotecarios de alto costo y provee consejos para obtener los mejores términos posibles de financiamiento. El folleto, [Utilizar su hogar como garantía para un préstamo es arriesgado](#) (Putting Your Home on the Loan Line Is Risky Business), advierte que aunque el propósito del préstamo de segunda hipoteca sea para hacer reparaciones a la vivienda, para consolidar deudas u otro propósito, es importante buscar el mejor producto.

Las entidades miembros del Grupo de Trabajo Interagencial consisten del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano, el Departamento de Justicia, la Corporación Federal de Seguro de Depósitos, la Junta Federal de Financiamiento de la Vivienda, la Junta de la Reserva Federal, la Comisión Federal de Comercio, la Administración Federal de Cooperativas de Crédito, la Oficina Federal de Supervisión de las Empresas de Vivienda, la Contraloría de la Moneda y la Oficina de Supervisión de Instituciones de Ahorro.

El folleto está disponible en el sitio web de las siguientes agencias nombradas a continuación. En los sitios web se provee una versión en formato PDF para el propósito de bajar e imprimir copias para la distribución a clientes de organizaciones comunitarias, instituciones financieras, agencias y otras organizaciones.

Copias individuales del folleto en inglés y español se pueden obtener sin costo por medio de las siguientes agencias:

Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Department of Housing and Urban Development): La página web del Departamento está en: <http://www.hud.gov> o U.S. Department of Housing and Urban Development, 451 Seventh Street, S.W., Washington, D.C. 20410; También puede llamarse al 800-767-7468.

Departamento de Justicia (Department of Justice): La página web del Departamento está en: <http://www.usdoj.gov> o U.S. Department of Justice, Civil Rights Division, 950 Pennsylvania Ave., N.W., Housing and Civil Enforcement Section, NWB, Washington, D.C. 20530; 202-514-4713.

Corporación Federal de Seguro de Depósitos (Federal Deposit Insurance Corporation, FDIC): La página web de la Corporación está en: <http://www.fdic.gov>, o puede acudir a: Public Information Center, FDIC, 801 17th Street, NW, Room 100, Washington, DC 20434. Teléfono 877-275-3342 ó 202-416-6940.

Junta Federal de Financiamiento de la Vivienda (Federal Housing Finance Board): La página web de la Junta está en <http://www.fhfb.gov> y en el Federal Housing Finance Board, 1777 F Street, Washington, D.C. 20006.

Junta de la Reserva Federal (Federal Reserve Board): La página web de la Junta está en: <http://www.federalreserve.gov/pubs/riskyhomeloans/default.htm> Las solicitudes pueden también formularse a: Publications, Mail Stop 127, Federal Reserve Board, 20th and C Streets, NW, Washington, D.C. 20551; 202-452-3245.

Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission, FTC): La página web de la Comisión está en: <http://www.ftc.gov>. Las solicitudes pueden también formularse a: FTC Consumer Response Center, 600 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, D.C. 20580. Teléfono 877-FTC-HELP (877-382-4357, sin cargo), TTY para las personas con incapacidades auditivas: 866-653-4261.

Administración Nacional de Cooperativas de Crédito (National Credit Union Administration): La página web de la Administración está en: <http://www.ncua.gov>. Las solicitudes pueden también formularse comunicándose con Cliff Northup, Director de Relaciones Públicas, Administración Nacional de Cooperativas de Crédito, 1775 Duke Street, Alexandria, Va. 22314; 703-518-6330.

Oficina Federal de Supervisión de las Empresas de Vivienda (Office of Federal Housing Enterprise Oversight): La página web de la Oficina está en: <http://www.ofheo.gov>. Las

solicitudes pueden formularse también pre e-mail a ofheoinquiries@ofheo.gov ó teléfono 202-414-6922.

Contraloría de la Moneda (Office of the Controller of the Currency): La página web de la Contraloría está en: <http://www.occ.treas.gov>, y los pedidos pueden también formularse a: Communications, Mail Stop 3-2, Office of the Comptroller of the Currency, 250 E Street, SW, Washington, D.C. 20219; 202-874-4700.

Oficina de Supervisión de las Instituciones de Ahorro (Office of Thrift Supervision): La página web de la Oficina está en: <http://www.ots.treas.gov>, y los pedidos pueden también formularse a Louise Batdorf, Office of Thrift Supervision, 1700 G Street, N.W., Washington, D.C. 20552; 202-906-7087.

###

Media Contacts:

HUD	Michael Fluharty	(202) 708-0685 Ext. 6605
DOJ	Casey Stavropoulos	(202) 514-2007
FDIC	David Barr	(202) 898-6992
FHFB	Carter Wood	(202) 408-2817
FRB	Susan Stawick	(202) 452-2955
FTC	Brenda Mack	(202) 326-2182
NCUA	Cliff Northup	(703) 518-6330
OCC	Dean DeBuck	(202) 874-5770
OFHEO	Corinne Russell	(202) 414-6921
OTS	Erin Hickman	(202) 906-6913

Oprima [aquí](#) para ver otras noticias en Inglés.